

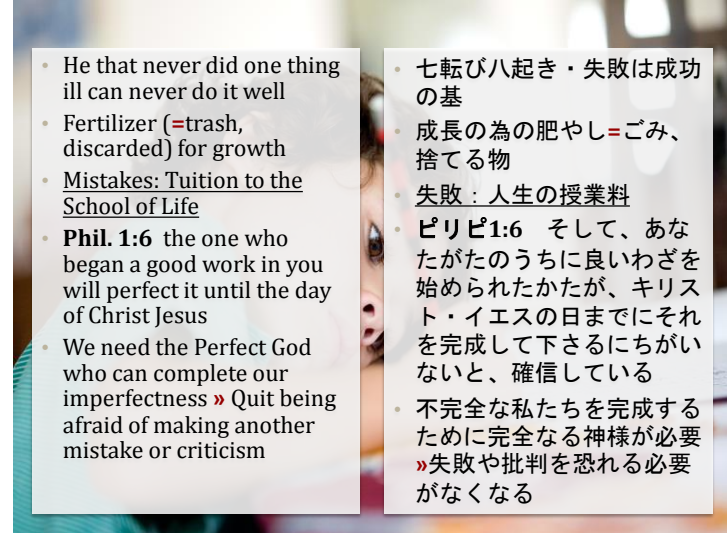


**Proverbs 24:16**

For a just man falleth seven times, and riseth up again: but the wicked shall fall into mischief.

**箴言24:16**

正しい者は七たび倒れても、また起きあがる、しかし、悪しき者は災によって滅びる。



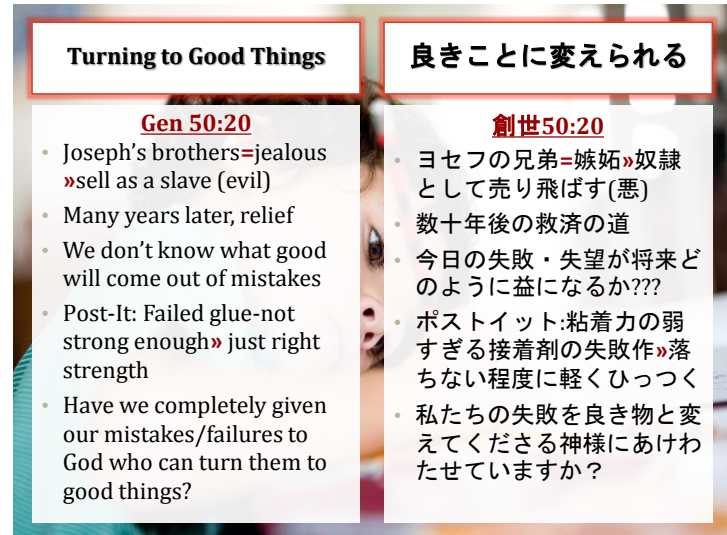
- He that never did one thing ill can never do it well
- Fertilizer (=trash, discarded) for growth
- Mistakes: Tuition to the School of Life
- **Phil. 1:6** the one who began a good work in you will perfect it until the day of Christ Jesus
- We need the Perfect God who can complete our imperfectness » Quit being afraid of making another mistake or criticism

- 七転び八起き・失敗は成功の基
- 成長の為に肥やし=ごみ、捨てる物
- 失敗：人生の授業料
- **ピリピ1:6** そして、あなたがたのうちに良いわざを始められたかたが、キリスト・イエスの日までにそれを完成して下さるにちがいないと、確信している
- 不完全な私たちを完成するために完全なる神様が必要  
»失敗や批判を恐れる必要がなくなる



**Learning From Mistakes**

**失敗から学ぶ**



**Turning to Good Things**

**良きことに変えられる**

**Gen 50:20**

- Joseph's brothers=jealous »sell as a slave (evil)
- Many years later, relief
- We don't know what good will come out of mistakes
- Post-It: Failed glue-not strong enough » just right strength
- Have we completely given our mistakes/failures to God who can turn them to good things?

**創世50:20**

- ヨセフの兄弟=嫉妬»奴隷として売り飛ばす(悪)
- 数十年後の救済の道
- 今日の失敗・失望が将来どのように益になるか???
- ポストイット:粘着力の弱すぎる接着剤の失敗作»落ちない程度に軽くひっつく
- 私たちの失敗を良き物と変えてくださる神様にあけわたしていますか？

### Give us Another Chance

#### Jonah 3:1-2

- Jonah: Disobeyed
- Logically, he could not believe and figure out
- Repentance
- God will never give up: Peter, Mark
- Chance to realign
- Are you taking an advantage of today's new chance?

### 再度チャンスを下さる

#### ヨナ3:1-2

- ヨナ：逆らった・そむいた
- 論理的には考えられなかった・神様の力を信じ切れなかった
- 悔い改めの祈り
- 神様は諦められない：ペテロ、マルコ
- 見直すチャンス
- 神様が下さった今日という新しいチャンスをいかせていますか？

### Lead us to a New Path

#### Acts 9:17-19

- Persecutor Saul » Minister Paul
- Sometimes we don't realize we are making mistakes
- Not only God point out mistakes but He corrects
- Mistakes may be inevitable but God always gives us the right solution
- Are you walking to the right path that will correct your past mistakes?

### 新しい道に導かれる

#### 使徒9:17-19

- 迫害者・サウロ » 伝道者パウロ
- 間違っている間違っていても分かっている時
- 指摘されるだけでなく、正す方法も与えられる
- 間違える事は仕方がないかも、でも正す事ができる選択を与えて下さる
- 今までの失敗を正せる方の道を歩めていますか？

### Restore us

#### Luk 15:22-23

- Prodigal son: selfish path of destruction » repentance / direction change » to father/God
- He lost all but the father has restored all
- Not that he has a right but because of his love, mercy and forgiveness
- **Matt 6:33** When we seek God, all things shall be added unto us
- Are we seeking God first?

### 回復を与えて下さる

#### ルカ15:22-23

- 放蕩息子：自分勝手・自己中心 » 破壊の道 » 悔い改め・方向転換 » 父・神様の方向へ
- 全てを失ったが、父は全てを回復した
- 権利はなかったが、愛と赦しと憐れみによって
- **マタイ6:33** 神様を求める時に与えられる神
- 神様をまず求められていますか？

### To advance by learning from your mistakes:

- Thank You for Your ability to turn everything to good. We will turn our mistakes to You.
- Thank you for giving us another chance. Fill us with Your help and wisdom to take an advantage of our new chance
- Restore things that we have lost. We declare Your ability to restore
- Guide us to the path that You have prepared. We will follow You.

### 今までの失敗を肥やしとして学び前進できるように：

- あなたが全てを良きものとして変えてくださる力を感謝します。私たちの今までの失敗をあなたに明け渡します。
- 今という新しいチャンスを与えて下さって感謝します。このチャンスを活かせるように知恵と助けで満たして下さい。
- 失った物を回復して下さい。あなたの回復の力を宣言します。
- あなたが備えられた道を歩めるように導いてください。あなたに従って歩みます。